

# niceboy®

## *RAZE MINI 4*

**User Manual** / Wireless Speaker

CZ

SK

EN

DE

HU

HR

PL

SL

RO

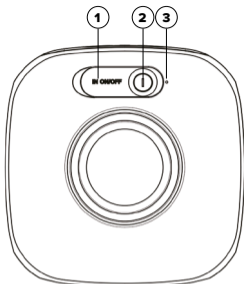
SE

**OBSAH BALENÍ**

Bezdrátový reproduktor Niceboy RAZE Mini 4  
 Nabíjecí USB-C kabel  
 Návod k použití

**POPIS PRODUKTU**

1. Nabíjecí USB-C vstup
2. Zapnutí / Vypnutí / Přehrávání / Pozastavení  
Přijetí / Ukončení / Odmítnutí hovoru / Změna módu
3. Provozní LED indikátor

**NABÍJENÍ**

Před prvním použitím doporučujeme reproduktor plně nabít pro maximalizaci životnosti baterie. Plné nabití trvá přibližně 2 hodiny. Nízký stav baterie ohlásí akustický signál. Pro nabíjení baterie reproduktoru připojte dodávaný USB-C kabel do nabíjecího portu (1) a připojte k libovolnému nabíjecímu adaptéru (napětí 5V a výstupní proud minimálně 1A) nebo do USB v PC. Průběh nabíjení je signalizován červenou LED diodou nabíjení (3), po úplném nabití dioda zhasne.

**ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ**

Pro zapnutí nebo vypnutí reproduktoru stiskněte a podržte tlačítko (2) po dobu 3 vteřin.

*\*V případě, že reproduktor není aktivní, automaticky se vypne po 5 minutách z důvodu úspory energie.*

## **PŘIPOJENÍ K ZAŘÍZENÍ**

1. Stiskněte tlačítko zap./vyp. (2) po dobu 3 vteřin pro zapnutí reproduktoru. Reproduktor se nyní nachází v párovacím režimu pro bezdrátové připojení. Párovací režim signalizuje blikáním provozní modré LED diody (3).
2. Aktivujte Bluetooth na svém zařízení. V seznamu dostupných zařízení pak zvolte „Niceboy RAZE Mini 4“.
3. Zařízení se připojí k reproduktoru. Úspěšné spárování ohlásí akustická výzva a provozní LED dioda (3) se rozsvítí.

*\*Při opětovném zapnutí se reproduktor automaticky připojí k poslednímu spárovanému zařízení.*

## **PŘEHRÁVÁNÍ**

Spuštění či pozastavení skladby provedete krátkým stisknutím tlačítka (2). K ovládání přehrávané hudby použijte zařízení, se kterým jste reproduktor propojili.

## **TELEFONNÍ HOVORY**

Pro přijetí a následné ukončení telefonního hovoru stiskněte tlačítko (2). Dlouhým stiskem téhož tlačítka příchozí hovor odmítnete.

## **FM MÓD**

Připojte dodávaný USB-C kabel do nabíjecího portu (1), slouží jako anténa.

2x stiskněte tlačítko (2), FM mód ohlásí akustická výzva; stiskněte krátce tlačítko (2) pro vyhledávání stanic. Automatické vyhledávání ukončíte krátkým stiskem téhož tlačítka (2).

## **TRUE WIRELESS (TWS) PROPOJENÍ**

Pomocí technologie True Wireless (TWS) můžete mezi sebou propojit dva reproduktory Niceboy RAZE Mini 4 a přehrávat hudbu zároveň ve stereu.

1. Zapněte oba reproduktory Niceboy RAZE Mini 4 a ujistěte se, že nejsou připojené k žádnému Bluetooth zařízení (mobil, notebook, atd.).
2. 3x krátce stiskněte tlačítko (2) na jednom z reproduktorů.  
Úspěšné dokončení propojení reproduktorů oznámí akustický signál.

3. Nyní můžete otevřít Bluetooth nastavení vašeho zařízení. V seznamu dostupných zařízení pak zvolte „Niceboy RAZE Mini 4“. Úspěšné spárování oznámí akustický signál.

## **PARAMETRY**

Verze BT:	5.3
Frekvenční pásmo:	2,4GHz
Radiofrekvenční výkon:	≤ 2,5mW
Vzdálenost přenosu:	10 metrů
Podporované kodeky:	SBC
Podporované profily:	A2DP, AVRCP, HFP
Výkon:	5W
Impedance:	4Ω
Citlivost:	85±3db
Frekvenční rozsah:	150 Hz – 20 kHz
Baterie:	Li-Ion 800 mAh
Výdrž:	8 hodin (při 50% hlasitosti)
Vodotěsnost:	IPX5

## **BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

Poslech hudby při nadměrné hlasitosti může poškodit váš sluch. Nevystavujte zařízení tekutinám a vlhkosti. Nevystavujte zařízení příliš vysokým/nízkým teplotám a nepokoušejte se jej rozebírat. Chraňte zařízení před ostrými předměty a pády z výšky. Baterie – v případě nesprávného zacházení (dlouhé nabíjení, zkrat, rozbití jiným předmětem atd.) může dojít ke vzniku požárů, přehřátí nebo vytečení baterie.

Na baterii či akumulátor, které mohou být součástí produktu, se vztahuje doba životnosti v délce šesti měsíců, protože se jedná o spotřební materiál.

Manuál ke stažení v elektronické podobě najdete na [www.niceboy.eu](http://www.niceboy.eu) v sekci podpora. Tímto NICEBOY s.r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení Niceboy RAZE Mini 4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU a 2011/65/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách: <https://niceboy.eu/cz/raze-mini-4>

## **INFORMACE PRO UŽIVATELE K LIKVIDACI ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ (DOMÁCNOSTI)**



Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáhá prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

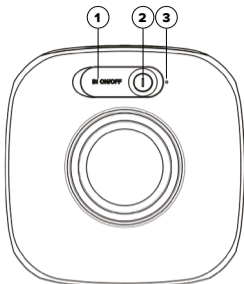
Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (firemní a podnikové použití)  
Za účelem správné likvidace elektrických a elektronických zařízení pro firemní a podnikové použití se obraťte na výrobce nebo dovozce tohoto výrobku. Ten vám poskytne informace o způsobech likvidace výrobku a v závislosti na datu uvedení elektrozařízení na trh vám sdělí, kdo má povinnost financovat likvidaci tohoto elektrozařízení. Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii. Výše uvedený symbol je platný pouze v zemích Evropské unie. Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašich úřadů nebo prodejce zařízení.

**OBSAH BALENIA**

Bezdrôtový reproduktor Niceboy RAZE Mini 4  
 Nabíjací USB-C kábel  
 Návod na používanie

**OPIS VÝROBKU**

1. Nabíjací USB-C vstup
2. Tlačidlo zapnutia / vypnutia / Prehrávanie / Pozastavenie / Prijatie / Ukončenie / odmietnutie hovoru / zmena režimu
3. Prevádzkový LED indikátor

**NABÍJANIE**

Pred prvým použitím odporúčame reproduktor úplne nabiť pre maximalizáciu životnosti batérie. Plné nabitie trvá približne 2 hodiny. Nízky stav batérie ohlásí akustický signál. Na nabíjanie batérie reproduktora pripojte dodávaný USB-C kábel do nabíjacieho portu (1) a pripojte k ľubovoľnému nabíjacemu adaptéru (napätie 5 V a výstupný prúd minimálne 1 A) alebo do USB v PC. Priebeh nabíjania je signalizovaný červenou LED diódou nabíjania (3), po úplnom nabití dióda zhasne.

**ZAPNUTIE/VYPNUTIE**

Pro zapnutí nebo vypnutí reproduktoru stiskněte a podržte tlačítko (2) po dobu 3 vteřin.

*\*V prípade, že reproduktor nie je aktívny, automaticky sa vypne po 5 minútach z dôvodu úspory energie.*

## **PRIPOJENIE K ZARIADENIU**

1. Stlačte tlačidlo zap./vyp. (2) po dobu 3 sekúnd pre zapnutie reproduktora. Reprodukotor sa teraz nachádza v párovacom režime pre bezdrôtové pripojenie. Párovací režim signalizuje blikanie prevádzkovej modrej LED diódy (3).
2. Aktivujte Bluetooth na svojom zariadení. V zozname dostupných zariadení potom zvolte „Niceboy RAZE Mini 4“.
3. Zariadenie sa pripojí k reproduktoru. Úspešné spárovanie ohlási akustická výzva a prevádzková LED dióda (3) sa rozsvieti.

*\*Pri opätovnom zapnutí sa reproduktor automaticky pripojí k poslednému spárovanému zariadeniu.*

## **PREHRÁVANIE**

Spustenie či pozastavenie skladby vykonáte krátkym stlačením tlačidla (2). Na ovládanie prehrávanej hudby použite zariadenie, s ktorým ste reproduktor prepojili.

## **TELEFÓNNE HOVORY**

Pre prijatie a následné ukončenie telefónneho hovoru stlačte tlačidlo (3). Dlhým stlačením toho istého tlačidla prichádzajúci hovor odmietnete.

## **REŽIM FM**

Pripojte dodávaný USB-C kábel do nabíjacieho portu (1), slúži ako anténa.

2x stlačte tlačidlo (2), režim FM ohlási akustická výzva; stlačte krátko tlačidlo (2) na vyhľadávanie a automatické ukladanie staníc. Automatické vyhľadávanie ukončíte krátkym stlačením toho istého tlačidla (2).

## **TRUE WIRELESS (TWS) PREPOJENIE**

Pomocou technológie True Wireless (TWS) môžete medzi sebou prepojiť dva reproduktory Niceboy RAZE Mini 4 a prehrávať hudbu zároveň v stereu.

1. Zapnite oba reproduktory Niceboy RAZE Mini 4 a uistite sa, že nie sú pripojené k žiadnemu Bluetooth zariadeniu (mobil, notebook, atď.).
2. 3x krátko stlačte tlačidlo (2) na jednom z reproduktorov.  
Úspešné dokončenie prepojenia reproduktorov oznámi akustický signál.

3. Teraz môžete otvoriť Bluetooth nastavenie vášho zariadenia. V zoznamu dostupných zariadení pak zvolte „Niceboy RAZE Mini 4“. Úspešné spárovanie oznámi akustický signál.

## **PARAMETRE**

Verzia BT:	5.3
Frekvenčné pásmo:	2,4 GHz
Rádiofrekvenčný výkon:	≤ 2,5 mW
Vzdialenosť prenosu:	10 metrov
Podporované kodeky:	SBC
Podporované profily:	A2DP, AVRCP, HFP
Výkon:	5 W
Impedancia:	4 Ω
Citlivosť:	85±3db
Frekvenčný rozsah:	150 Hz – 20 kHz
Batéria:	Li-Ion 800 mAh
Výdrž:	8 hodín (pri 50 % hlasitosti)
Vodotesnosť:	IPX5

## **BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE**

Počúvanie hudby pri nadmernej hlasitosti môže poškodiť váš sluch. Nevystavujte zariadenie tekutinám a vlhkosti. Nevystavujte zariadenie príliš vysokým/nízkym teplotám a nepokúšajte sa ho rozoberať. Chráňte zariadenie pred ostrými predmetmi a pádmi z výšky. Batéria – v prípade nesprávneho zaobchádzania (dlhé nabíjanie, skrat, rozbitie iným predmetom atď.) môže dôjsť k vzniku požiarov, prehriatiu alebo vytečeniu batérie.

Na batériu či akumulátor, ktoré môžu byť súčasťou produktu, sa vzťahuje doba životnosti v dĺžke šiestich mesiacov, pretože sa jedná o spotrebný materiál. Návod na stiahnutie v elektronickej podobe nájdete na stránke [www.niceboy.eu](http://www.niceboy.eu) v sekcii podpora. Tímto NICEBOY s.r.o. prohlašuje, že typ rádiového zariadenia Niceboy RAZE Mini 4 je v súlade so smernicami 2014/53/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU a 2011/65/EU. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na týchto internetových stránkach: <https://niceboy.eu/sk/raze-mini-4>



## **INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV NA LIKVIDÁCIU ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ (DOMÁCNOSTI)**



Uvedený symbol na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky sa nesmú likvidovať spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zadarmo. Správnou likvidáciou tohto výrobku pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť dôsledkami nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (firemní a podnikové použití). Ohledom správné likvidácie elektrických a elektronických zariadení pre firemné a podnikové použitie sa obráťte na výrobcu alebo dovozcu tohto výrobku. Ten vám poskytne informácie o spôsoboch likvidácie výrobku a v závislosti od dátumu uvedenia elektrozariadenia na trh vám oznámi, kto má povinnosť financovať likvidáciu tohto elektrozariadenia. Informácie o likvidácii v ostatných krajinách mimo Európskej únie. Vyššie uvedený symbol je platný len v krajinách Európskej únie. Pre správnu likvidáciu elektrických a elektronických zariadení si vyžiadajte podrobné informácie na vašich úradoch alebo u predajcu zariadenia.

## PACKAGE CONTENTS

Niceboy RAZE Mini 4 wireless speaker  
USB-C charging cable  
Instruction manual

## PRODUCT DESCRIPTION

1. USB-C charging port
2. On / Off Play / Pause  
Answer / End / Reject call / mode switch
3. Operating LED indicator

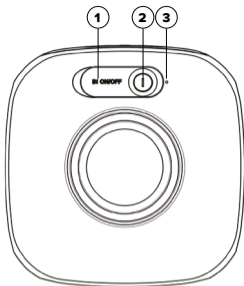
## CHARGING

We recommend that you fully charge the speaker before using it for the first time to maximize battery life. A full charging takes approximately 2 hours. Low battery is indicated by an audio signal. To charge the speaker's battery, plug the supplied USB-C cable into the charging port (1) and connect it to any charging adapter (5 V voltage and at least 1 A output current) or to a USB port in a PC. Charging is indicated by a red charging LED (3); the LED turns off once the battery is fully charged.

## POWER ON / OFF

To turn the speaker on or off, press and hold button (2) for 3 seconds.

*\*If the speaker is left inactive, it will turn off automatically after 5 minutes to save power.*



## **CONNECTING TO A DEVICE**

1. Press and hold the on/off button (2) for 3 seconds to turn the speaker on. The speaker is now in pairing mode for wireless connectivity. Pairing mode is indicated by the flashing of the blue operating LED (3).
2. Activate Bluetooth on your device. Select "Niceboy RAZE Mini 4" in the list of available devices.
3. The device will connect to the speaker. A successful pairing is indicated by a tone and the blue operating LED (3) lighting up.

*\*When switched on again, the speaker automatically connects to the last paired device.*

## **PLAYBACK**

To start or pause a track, short-press button (2). Control what music the speaker plays using the device the speaker is connected to.

## **PHONE CALLS**

To answer and afterwards end a phone call, press button (2). Long-press the same button to reject an incoming call.

## **FM MODE**

Connect the enclosed USB-C cable to the charging port (1) and it will act as an antenna. 2x press button (2) and FM mode will be announced with an audio signal; short press button (2) to automatically search and save radio stations. You can stop the automatic search function by short pressing the same button (2).

## **TRUE WIRELESS (TWS) CONNECTION**

True Wireless (TWS) technology enables you to connect two Niceboy RAZE Mini 4 speakers and play music simultaneously in stereo.

1. Turn both Niceboy RAZE Mini 4 speakers on and make sure they are not connected to any Bluetooth device (mobile, notebook etc.).
2. 3x short-press button (2) on one of the speakers.  
A tone will indicate a successful interconnection of the speakers.

3. You can now open Bluetooth settings on your device. Select “Niceboy RAZE Mini 4” in the list of available devices. A tone will indicate a successful pairing..

### **PARAMETERS**

BT version:	5.3
Frequency band:	2.4 GHz
Radiofrequency power:	≤ 2.5 mW
Transmission range:	10 meters
Supported codecs:	SBC
Supported profiles:	A2DP, AVRCP, HFP
Power output:	5 W
Impedance:	4 Ω
Sensitivity:	85±3 dB
Frequency range:	150 Hz – 20 kHz
Battery:	Li-Ion 800 mAh
Battery life:	8 hours (at 50% volume)
Waterproofness:	IPX5

### **SAFETY INFORMATION**

Listening to music at very high volume can damage your hearing. Do not expose the device to fluids or humidity. Do not expose the device to extreme temperatures or try to disassemble it. Protect the device from sharp objects and falls from height. Batteries – improper handling (prolonged charging, short circuit, breakage by other objects, etc.) may result in fire, overheating or battery leakage.

The battery or accumulator that may be included with the product has a service life of six months, as it is a consumable. The manual is available for download in electronic form at [www.niceboy.eu](http://www.niceboy.eu) in the support section. NICEBOY s.r.o. hereby declares that radio device type Niceboy RAZE Mini 4 complies with Directives 2014/53/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU, and 2011/65/EU. The full EU Declaration of Conformity is available at the following website:

<https://niceboy.eu/en/raze-mini-4>

## **INFORMATION FOR USERS ON DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (HOUSEHOLDS)**



The above symbol on the product or accompanying documentation means that used up electrical or electronic products must not be disposed of as communal waste. To dispose of the product correctly, bring it to designated waste collection points, where it will be disposed of free of charge. Proper disposal of the product helps preserve valuable natural resources and prevent potential negative impact on the environment and human health caused by improper waste disposal. For more information, contact local authorities or the nearest waste collection point. Improper disposal of this type of waste may result in a fine pursuant to national legislation.

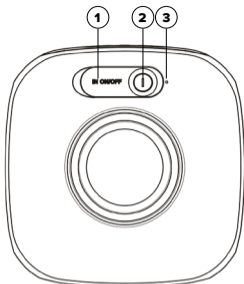
Information for Users on Disposal of Electrical and Electronic Equipment (Corporate Use). To properly dispose of electrical and electronic equipment for corporate use, contact the manufacturer or importer of the product. They will provide you information on disposal methods for the product and will inform you on who is obligated to fund the disposal of the electrical device based on the date the product was put on the market. Information on Disposal in Countries outside the European Union. The above symbol only applies in EU countries. To properly dispose of electrical and electronic equipment, request more information from your local authority or the seller of the product.

**LIEFERUMFANG**

Drahtloser Lautsprecher Niceboy RAZE Mini 4  
 USB-C-Ladekabel  
 Bedienungsanleitung

**PRODUKTBESCHREIBUNG**

1. USB-C Ladeeingang
2. Einschalten / Ausschalten Wiedergabe / Anhalten  
Annahme / Beenden / Ablehnen eines Anrufs /  
Moduswechsel
3. Betriebs-LED-Anzeige

**AUFLADUNG**

Wir empfehlen, den Lautsprecher zur Maximierung der Gebrauchsdauer des Akkus vor dem ersten Einsatz voll aufzuladen. Die volle Aufladung dauert ungefähr 3 Stunden. Ein geringer Ladezustand des Akkus wird durch ein akustisches Signal angezeigt. Um den Akku des Lautsprechers zu laden schließen Sie das mitgelieferte USB-C Kabel an den Ladeanschluss (1) an und verbinden Sie es mit einem beliebigen Ladeadapter (Spannung 5V und Ausgangsstrom mindestens 1A) oder mit einem USB-Anschluss am PC. Der Ladevorgang wird durch die rote Lade-LED angezeigt, nach vollständiger Aufladung erlischt die LED (3).

**EINSCHALTEN/AUSSCHALTEN**

Drücken und halten Sie zum Einschalten oder Ausschalten des Lautsprechers die Tastet (2) für 3 Sekunden.

*\*Wenn der Lautsprecher nicht aktiv ist, schaltet er nach 5 Minuten automatisch ab, damit Strom gespart wird.*

## **VERBINDUNG ZUM GERÄT**

1. Drücken Sie die Taste Ein/Aus (2) für 3 Sekunden um den Lautsprecher einzuschalten. Der Lautsprecher befindet sich jetzt im Pairing-Modus für eine drahtlose Verbindung. Der Pairing-Modus wird durch das Blinken der blauen LED Diode (3) signalisiert.
2. Aktivieren Sie Bluetooth an Ihrem Gerät. Wählen Sie aus der Liste der verfügbaren Geräte "Niceboy RAZE Mini 4" aus.
3. Das Gerät wird an den Lautsprecher gekoppelt. Die erfolgreiche Kopplung wird durch ein akustisches Signal gemeldet und die LED Betriebsanzeige (3) leuchtet auf.

*\*Bei erneutem Einschalten verbindet sich der Lautsprecher automatisch mit dem zuletzt gekoppelten Gerät.*

## **WIEDERGABE**

Durch kurzes Drücken der Taste (2) starten bzw. stoppen Sie einen Titel. Die Musikwiedergabe steuern Sie über das Gerät mit dem Lautsprecher verbundene Gerät.

## **TELEFONGESPRÄCHE**

Drücken Sie für die Annahme eines Telefongesprächs sowie für dessen Beendigung die Taste (2). Durch langes Drücken derselben Taste weisen Sie ein eingehendes Gespräch ab.

## **UKW-RUNDFUNK**

Schließen Sie das mitgelieferte USB-C-Kabel in den Ladeeingang (1) an, es dient als Antenne. Drücken Sie 2x die Taste (2), der UKW-Modus wird durch ein akustisches Signal angezeigt. Zum Suchen und automatischen Speichern der Sender drücken Sie kurz die Taste (2).

## **TRUE WIRELESS (TWS) VERBINDUNG**

Mit Hilfe der True Wireless Technologie (TWS) können Sie zwei Niceboy RAZE Mini 4 Lautsprecher miteinander verbinden und die Musik gleichzeitig in Stereo abspielen.

1. Schalten Sie beide Lautsprecher Niceboy RAZE Mini 4 ein und vergewissern Sie sich, dass diese mit keinem anderen Bluetooth Gerät (Mobiltelefon, Notebook usw.) verbunden sind.
2. 3x Drücken Sie an einem der Lautsprecher kurz die Taste (2). Die erfolgreiche Verbindung der beiden Lautsprecher wird durch ein akustisches Signal gemeldet.

3. Jetzt können Sie die Bluetooth Einstellungen Ihres Gerätes öffnen. Wählen Sie aus der Liste der verfügbaren Geräte "Niceboy RAZE Mini 4" aus. Ein akustisches Signal meldet die erfolgreiche Kopplung.

#### **PARAMETER**

BT Version:	5.0
Frequenzbereich:	2,4 GHz
Funkfrequenzleistung:	≤ 2,5mW
Übertragungreichweite:	10 Meter
Unterstützte Codecs:	SBC
Unterstützte Profile:	A2DP, AVRCP, HFP
Leistung:	5W
Impedanz:	4Ω
Empfindlichkeit:	85±3db
Frequenzbereich:	150 Hz – 20 kHz
Akku:	Li-Ion 800 mAh
Betriebszeit:	8 Stunden (bei 50% Lautstärke)
Wasserdichtigkeit:	IPX5

#### **SICHERHEITSHINWEISE**

Das Hören von Musik in zu hoher Lautstärke kann Ihr Hörvermögen beeinträchtigen. Setzen Sie das Gerät nicht der Einwirkung von Flüssigkeiten oder Feuchtigkeit aus. Setzen Sie das Gerät keinen zu hohen/zu niedrigen Temperaturen aus, versuchen Sie nicht, es auseinanderzunehmen. Schützen Sie das Gerät vor scharfen Gegenständen und vor dem Herunterfallen. Batterie – bei unsachgemäßer Handhabung (langes Laden, Kurzschluss, Zerschlagen mit einem anderen Gegenstand usw.) kann es zur Brandentstehung, zu Überhitzung oder zum Auslaufen des Akkus kommen.

Für die gegebenenfalls im Produkt enthaltene Batterie oder den Akku gilt eine Betriebsdauer von sechs Monaten, da es sich dabei um Verbrauchsmaterial handelt. Die Anleitung finden Sie in elektronischer Form zum Download unter [www.niceboy.eu](http://www.niceboy.eu) im Abschnitt Unterstützung. Hiermit erklärt die Firma Niceboy s.r.o., dass der Typ der Funkanlage Niceboy RAZE Mini 4 den



Richtlinien 2014/53/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU und 2011/65/EU entspricht. Die vollständige Fassung der EU-Konformitätserklärung steht auf den folgenden Websites zur Verfügung:  
<https://niceboy.eu/de/raze-mini-4>

## **INFORMATIONEN FÜR ANWENDER ZUR ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE (HAUSHALTE)**



Das auf dem Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführte Symbol bedeutet, dass gebrauchte elektrische oder elektronische Geräte nicht zusammen mit den Haushaltsabfällen entsorgt werden dürfen. Geben Sie das Produkt zum Zweck der korrekten Entsorgung an den dafür bestimmten Sammelstellen ab, dort wird es kostenlos entgegen genommen. Durch eine korrekte Entsorgung dieses Produktes helfen Sie dabei, wertvolle natürliche Ressourcen zu erhalten und potentiellen negativen Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch eine unsachgemäße Entsorgung von Abfällen verursacht werden könnten. Weitere Informationen können Sie bei Ihrer örtlich zuständigen Behörde oder der nächstgelegenen Sammelstelle anfordern. Bei nicht korrekter Entsorgung dieser Art von Abfallstoffen können entsprechend national gültiger Vorschriften Bußgelder verhängt werden.

Informationen für Verbraucher zur Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte (gewerbliche und kommerzielle Nutzung).

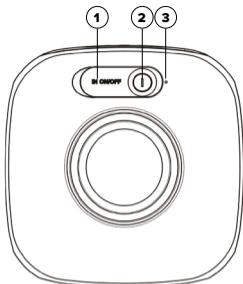
Wenden Sie sich zum Zweck der ordnungsgemäßen Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte für eine gewerbliche und geschäftliche Nutzung an den Hersteller oder den Importeur dieses Produkts. Dieser gewährt Ihnen Informationen zu den Möglichkeiten der Entsorgung des Produkts und teilt Ihnen in Abhängigkeit vom Zeitpunkt der Markteinführung des Elektrogeräts mit, wer zur Finanzierung der Entsorgung dieses Elektrogeräts verpflichtet ist. Informationen zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der Europäischen Union. Das obenstehend aufgeführte Symbol gilt nur in den Ländern der Europäischen Union. Zur fachgerechten Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten fordern Sie detaillierte Informationen bei Ihren Behörden oder bei Ihrem Gerätehändler an.

## A CSOMAG TARTALMA

Niceboy RAZE Mini 4 vezeték nélküli hangszóró  
 USB-C töltőkábel  
 Használati útmutató

## A TERMÉK LEÍRÁSA

1. USB-C töltő bemenet
2. Bekapcsolás / Kikapcsolás / Lejátszás / Megállítás  
 Hívás fogadása / Befejezése / Elutasítása / Üzem-  
 mód választás
3. Működési LED jelzőfény



## TÖLTÉS

Az akkumulátor élettartamának maximalizálása érdekében javasolt a hangszórót az első használat előtt teljesen feltölteni. A teljes feltöltés kb. 3 órát vesz igénybe. Az akkumulátor lemerülése hangjelzés figyelmeztet. A hangszóró akkumulátorának feltöltéséhez csatlakoztassuk a mellékelt USB-C kábelt a töltőporthoz (1), és egy tetszőleges töltőadapterhez (5 V feszültség és legalább 1 A kimeneti áram) vagy számítógép USB-jéhez. A töltés folyamatát a piros töltésjelző LED (3) mutatja, amely a teljes feltöltés után kialszik.

## BE-/KIKAPCSOLÁS

A hangszóró be- vagy kikapcsolásához tartsuk lenyomva az (2) gombot 3 másodpercig.  
*\*5 perc inaktivitás után a hangszóró az energiatakarékosság érdekében automatikusan kikapcsol.*

## **CSATLAKOZÁS A BERENDEZÉSHEZ**

1. Tartsuk lenyomva a be/ki (2) gombot 3 másodpercig a hangszóró bekapcsolásához. A hangszóró párosítási üzemmódba kapcsol a vezeték nélküli csatlakozáshoz. A párosítási üzemmódot az állapotjelző LED (3) kék villogása jelzi.
2. Kapcsoljuk be a készülékünkön a Bluetooth-t. Ezután az elérhető eszközök listájáról válasszuk a „Niceboy RAZE Mini 4“-t.
3. A készülék csatlakozik a hangszóróhoz. A sikeres párosításra hangjelzés figyelmeztet, az állapotjelző LED (3) kigyullad.

*\*Ismételt bekapcsoláskor a hangszóró automatikusan az utoljára párosított eszközhöz csatlakozik.*

## **LEJÁTSZÁS**

A lejátszás elindításához vagy szüneteltetéséhez nyomjuk meg röviden az (2) gombot. A zenelejátszás vezérléséhez használjuk a hangszóróhoz csatlakoztatott eszközt.

## **TELEFONÁLÁS**

Telefonhívás fogadásához vagy befejezéséhez nyomjuk meg röviden a (2) gombot. Bejövő hívás elutasításához nyomjuk hosszan ugyanazt a gombot.

## **FM MÓD**

Csatlakoztassa antennaként a mellékelt USB-C kábelt a töltő bemenethez (1).

2x nyomja meg a gombot (2), az FM üzemmódot hangjelzést jelzi, az állomások automatikus kereséséhez és tárolásához röviden lenyomva a (2) gombot. Az automatikus keresés leállításához ismét röviden nyomja meg ugyanazt a gombot (2).

## **TRUE WIRELESS (TWS) CSATLAKOZÁS**

A True Wireless (TWS) technológia révén két Niceboy RAZE Mini 4 hangszórót csatlakoztathatunk egyidejű sztereó zenelejátszáshoz.

1. Kapcsoljuk be mindkét Niceboy RAZE Mini 4 hangszórót, és ellenőrizzük, hogy nincsenek-e csatlakoztatva egy Bluetooth-eszközhöz (mobil, laptop stb.).
2. 3x nyomjuk meg röviden a (2) gombot az egyik hangszórón. Hangjelzés figyelmeztet a hangszóró sikeres kapcsolódására.

3. Most nyissuk meg az eszközünkön a Bluetooth beállításokat. Ezután az elérhető eszközök listájáról válasszuk a „Niceboy RAZE Mini 4“-t. A sikeres párosításra hangjelzés figyelmeztet.

## **PARAMÉTEREK**

BT-verzió:	5.3
Frekvenciasáv:	2,4 GHz
Rádiófrekvenciás teljesítmény:	≤ 2,5 mW
Átviteli távolság:	10 méter
Támogatott kodekek:	SBC
Támogatott profilok:	A2DP, AVRCP, HFP
Teljesítmény:	5 W
Impedancia:	4 Ω
Érzékenység:	85±3db
Frekvencia-tartomány:	150 Hz – 20 kHz
Akkumulátor:	Li-Ion 800 mAh
Üzemidő:	8 óra (50%-os hangerővel)
Vízállóság:	IPX5

## **BIZTONSÁGI TÁJÉKOZTATÓ**

A túl nagy hangerővel történő zenehallgatás károsíthatja a hallást. Ne tegyük ki a készüléket folyadéknak vagy nedvességnek. Ne tegyük ki a készüléket túl magas/alacsony hőmérsékletnek, és ne kíséreljük meg szétszerelni. Óvjuk a készüléket az éles tárgyaktól és a leejtéstől. Akkumulátor – a szakszerűtlen kezelés (túl hosszú töltés, rövidzárlat, az akkumulátor összetörése más tárggyal stb.) tüzet, túlmelegedést vagy az akkumulátor kifolyását okozhatja.

A termékhez esetlegesen járó elemre vagy akkumulátorra hat hónapos élettartam vonatkozik, mivel fogyóeszköznek minősül. A kézikönyv elektronikus formátumban letölthető innen: [www.niceboy.eu](http://www.niceboy.eu) a támogatás menüpontban. A Niceboy s.r.o. ezúton kijelenti, hogy a Niceboy RAZE Mini 4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU és a 2011/65/EU irányelveknek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető az alábbi honlapon:

<https://niceboy.eu/hu/raze-mini-4>

## FELHASZNÁLÓI TÁJÉKOZTATÓ ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÁRTALMATLANÍTÁSÁRÓL (HÁZTARTÁSOK)



A terméken vagy a kísérő dokumentációban található szimbólum azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. A terméket a megfelelő ártalmatlanítás érdekében a kijelölt átvételi pontokon kell leadni, ahol ingyenesen átvesszik. A termék megfelelő ártalmatlanításával segíthetünk megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő megsemmisítése okozhat. További információval a helyi hatóság vagy a legközelebbi gyűjtőhely szolgálhat. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása esetén a nemzeti jogszabályokkal összhangban pénzbírság szabható ki.

Felhasználói tájékoztató elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról (vállalati és üzletszerű felhasználás).

Vállalati és üzletszerű felhasználás esetén az elektromos és elektronikus berendezések megfelelő ártalmatlanításával kapcsolatban forduljunk a termék gyártójához vagy importőréhez. Ő tud tájékoztatást nyújtani a termék ártalmatlanításának módjáról, valamint az elektromos berendezés forgalomba hozatalának időpontjától függően arról, hogy ki köteles finanszírozni ezen elektromos berendezés ártalmatlanítását. Tájékoztatás az Európai Unió kívüli országokban történő ártalmatlanításról. A fenti szimbólum csak az Európai Unió országaiban érvényes. Az elektromos és elektronikus berendezések megfelelő ártalmatlanításával kapcsolatban részletes tájékoztatással az illetékes hatóság vagy a berendezés forgalmazója tud szolgálni.

## SADRŽAJ PAKIRANJA

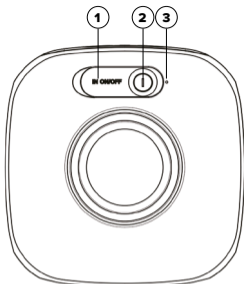
Niceboy RAZE Mini 4 bežični zvučnik

Kabel za punjenje USB-C

Upute za upotrebu

## OPIS PROIZVODA

1. Priključak za punjenje USB-C
2. Uključi / Isključi Reproduciraj / Pausiraj  
Odgovori / Kraj / Odbij poziv / Prekidač za način rada
3. LED indikator rada



## PUNJENJE

Preporučujemo da potpuno napunite zvučnik prije prve uporabe kako biste produžili trajanje baterije. Potpuno punjenje traje oko 3 sata. Niska razina baterije označena je zvučnim signalom. Za punjenje baterije zvučnika, uključite isporučeni USB-C kabel u priključak za punjenje (1) i spojite ga na bilo koji prilagodnik za punjenje (napon od 5 V i najmanje 1 A izlazne struje) ili na USB priključak na računalu. Punjenje je označeno crvenom LED diodom (3) za punjenje; LED se isključuje kada je baterija potpuno napunjena.

## UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE

Za uključivanje ili isključivanje zvučnika pritisnite i držite gumb (2) u trajanju od 3 sekunde.

*\*Ako zvučnik ostane neaktivan, automatski će se isključiti nakon 5 minuta radi uštede energije.*

## POVEZIVANJE S UREĐAJEM

1. Za uključivanje zvučnika pritisnite i držite gumb (2) u trajanju od 3 sekunde. Zvučnik je sada u načinu uparivanja za bežično povezivanje. Način uparivanja označen je treperenjem LED diode plave boje (3).
2. Uključite Bluetooth na uređaju. Odaberite „Niceboy RAZE Mini 4” na popisu dostupnih uređaja.

3. Uređaj će se spojiti sa zvučnikom. Uspješno uparivanje označeno je zvučnim tonom i uključivanjem radne LED diode plave boje (3).

*\*Kada se ponovno uključi, zvučnik se automatski povezuje sa zadnjim uparenim uređajem.*

## **REPRODUKCIJA ZVUKA**

Za početak ili pauziranje zapisa, kratko pritisnite gumb (2). Upravljajte glazbom koju reproducira zvučnik pomoću uređaja na koji je zvučnik povezan.

## **TELEFONSKI POZIVI**

Da biste odgovorili i nakon toga završili telefonski poziv, pritisnite gumb (2). Dugim pritiskom pritisnite isti gumb za odbijanje dolaznog poziva.

## **MODUS FM**

Priključite isporučeni USB-C kabel u priključak za punjenje (1). Koristi se kao antena. 2x pritisnite tipku (2), FM režim je signaliziran zvučnim signalom; kratko pritisnite tipku (2) za automatsko traženje i spremanje radijskih postaja. Kako biste zaustavili automatsko traženje, ponovo kratko pritisnite istu tipku (2).

## **TRUE WIRELESS (TWS) VEZA**

Tehnologija True Wireless (TWS) omogućuje vam spajanje dva Niceboy RAZE Mini 4 zvučnika i reprodukciju glazbe istovremeno u stereo načinu rada.

1. Uključite oba Niceboy RAZE Mini 4 zvučnika i uvjerite se da nisu povezani s niti jednim Bluetooth uređajem (mobilnim, prijenosnim računalom itd.).
2. 3x kratko pritisnite gumb (3) na jednom od zvučnika. Zvučni ton će označiti uspješno međusobno povezivanje zvučnika.
3. Sada možete otvoriti Bluetooth postavke na svom uređaju. Odaberite „Niceboy RAZE Mini 4“ na popisu dostupnih uređaja. Zvučni ton će označiti uspješno uparivanje..

## PARAMETRI

BT verzija:	5.3
Frekvencijski pojas:	2,4 GHz
Radiofrekvencijska snaga:	≤ 2,5 mW
Doseg prijenosa:	10 metara
Podržani kodeci:	SBC
Podržani profili:	A2DP, AVRCP, HFP
Izlazna snaga:	5 W
Impedancija:	4 Ω
Osjetljivost:	85±3db
Raspon frekvencije:	150 Hz do 20 kHz
Baterija:	Litij-ionska 800 mAh
Trajanje baterije:	8 sati (pri glasnoći od 50 %)
Vodonepropusnost:	IPX5

## SIGURNOSNE INFORMACIJE

Slušanje glazbe pri vrlo velikoj glasnoći može oštetiti vaš sluh. Ne izlažite uređaj tekućinama ili vlazi. Nemojte izlagati uređaj ekstremnim temperaturama ili ga pokušati rastaviti. Zaštitite uređaj od oštih predmeta i pada s visine. Baterije – nepravilno rukovanje (dugotrajno punjenje, kratki spoj, kvar od drugih predmeta itd.) može dovesti do požara, pregrijavanja ili istjecanja baterije.

Baterija ili akumulator koji mogu biti priloženi proizvodu imaju trajanje od šest mjeseci, jer je potrošni materijal. Priručnik je dostupan za preuzimanje u elektroničkom obliku na [www.niceboy.eu](http://www.niceboy.eu) u odjeljku podrške. NICEBOY s.r.o. ovime izjavljuje da radio-uređaj Niceboy RAZE Mini 4 udovoljava Direktivama 2014/53/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU i 2011/65/EU. Potpuna Izjava o sukladnosti EU dostupna je na ovom web-mjestu: <https://niceboy.eu/hr/raze-mini-4>



## **INFORMACIJE ZA KORISNIKE O ODLAGANJU ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME (KUĆNA UPOTREBA)**



Navedeni simbol na proizvodu ili pratećoj dokumentaciji znači da se istrošeni električni ili elektronički proizvodi ne smiju odlagati kao komunalni otpad. Za pravilno odlaganje proizvoda, odnesite ga na određena mjesta za prikupljanje otpada, gdje će se besplatno odložiti. Pravilno odlaganje proizvoda pomaže u očuvanju vrijednih prirodnih resursa i sprječavanju potencijalnih negativnih utjecaja na okoliš i zdravlje ljudi uzrokovanih nepravilnim odlaganjem otpada. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima ili najbližem mjestu za prikupljanje otpada. Nepravilno odlaganje ove vrste otpada može rezultirati novčanom kaznom u skladu s nacionalnim zakonima.

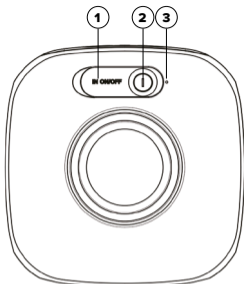
Informacije za korisnike o odlaganju električne i elektroničke opreme (korporativna uporaba). Za pravilno odlaganje električne i elektroničke opreme za korporativnu upotrebu, obratite se proizvođaču ili uvozniku proizvoda. Oni će vam pružiti informacije o načinima odlaganja proizvoda i obavijestit će vas o tome tko je dužan financirati odlaganje električnog uređaja na temelju datuma kada je proizvod stavljen na tržište. Informacije o odlaganju u zemljama izvan Europske unije. Navedeni simbol primjenjuje se samo u zemljama EU. Za pravilno odlaganje električne i elektroničke opreme zatražite više informacija od lokalnih vlasti ili prodavatelja proizvoda.

## ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Bezprzewodowy głośnik Niceboy RAZE Mini 4  
Kabel do ładowania USB-C  
Instrukcja obsługi

## OPIS PRODUKTU

1. Wejście USB-C do ładowania
2. Włączanie / wyłączenie, odtwarzanie / zatrzymanie odtwarzania przyjęcie / zakończenie / odrzucenie rozmowy / zmiany trybu
3. Wskaźnik LED działania



## ŁADOWANIE

Przed pierwszym użyciem zalecamy całkowite naładowanie głośnika, co zapewni maksymalną żywotność baterii. Całkowite naładowanie trwa około 3 godzin. Niski poziom naładowania baterii jest sygnalizowany dźwiękiem. W celu naładowania baterii głośnika należy podłączyć zawarty w zestawie kabel USB-C do portu ładowania (1) oraz do dowolnej ładowarki (o napięciu 5 V i natężeniu prądu wyjściowego co najmniej 1 A) bądź portu USB w komputerze. Postęp ładowania sygnalizowany jest przez czerwoną diodę LED (3), po pełnym naładowaniu dioda gaśnie.

## WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

W celu włączenia lub wyłączenia głośnika należy nacisnąć przycisk (2) i przytrzymać przez 3 sekundy.  
*\*Gdy głośnik nie jest aktywny, ze względu na oszczędność energii wyłączy się automatycznie po 5 minutach.*

## **POŁĄCZENIE Z URZĄDZENIEM**

1. Naciśnij przycisk wł./wył. (2) i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby wyłączyć głośnik. Teraz głośnik znajduje się w trybie parowania umożliwiającym podłączenie bezprzewodowe. Tryb parowania sygnalizuje miganie niebieskiej diody LED trybu pracy (3).
2. Aktywuj Bluetooth w urządzeniu. Na liście dostępnych urządzeń wybierz pozycję „Niceboy RAZE Mini 4”.
3. Urządzenie zostanie podłączone do głośnika. Prawidłowe sparowanie jest sygnalizowane dźwiękiem i zaświeci się dioda LED trybu pracy (3).

*\*Po ponownym włączeniu głośnik zostanie automatycznie połączony z poprzednio sparowanym urządzeniem.*

## **ODTWARZANIE**

Uruchomienie odtwarzania muzyki lub zatrzymanie odtwarzania odbywa się przez krótkie naciśnięcie przycisku (2). Do obsługi odtwarzania muzyki użyj urządzenia, z którym głośnik jest połączony.

## **ROZMOWY TELEFONICZNE**

W celu przyjęcia, a następnie zakończenia rozmowy telefonicznej należy nacisnąć przycisk (2). Przez naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku można odrzucić rozmowę.

## **TRYB FM**

Podłącz dostarczony kabel USB-C do gniazda ładowania (1), pełni on funkcję anteny. 2x naciśnij przycisk (2), tryb FM jest sygnalizowany komunikatem akustycznym; naciśnij krótko przycisk (2), aby wyszukać i automatycznie zapisać stacje radiowe. Automatyczne wyszukiwanie zakończy się znowu krótkim naciśnięciem tego samego przycisku (2).

## PODŁĄCZANIE TRUE WIRELESS (TWS)

Za pomocą technologii True Wireless (TWS) można połączyć ze sobą dwa głośniki Niceboy RAZE Mini 4 i odtwarzać muzykę jednocześnie w stereo.

1. Włącz obydwa głośniki Niceboy RAZE Mini 4 i upewnij się, że nie są podłączone do żadnego urządzenia Bluetooth (telefon komórkowy, notebook itp).
2. 3x krótko naciśnij przycisk (2) na jednym z głośników.  
Prawidłowe połączenie głośników sygnalizowane jest dźwiękiem.
3. Otwórz teraz ustawienia Bluetooth w urządzeniu. Na liście dostępnych urządzeń wybierz pozycję „Niceboy RAZE Mini 4”. Prawidłowe sparowanie jest sygnalizowane dźwiękiem.

## PARAMETRY

Wersja BT:	5.3
Pasma częstotliwości:	2,4 GHz
Moc częstotliwości radiowej:	≤ 2,5 mW
Zasięg:	10 metrów
Obsługiwane kodery-dekodery:	SBC
Obsługiwane profile:	A2DP, AVRCP, HFP
Moc:	5 W
Impedancja:	4 Ω
Czułość:	85±3db
Zakres częstotliwości:	150 Hz–20 kHz
Bateria:	Li-Ion 800 mAh
Czas pracy:	8 godzin (przy 50% głośności)
Wodoszczelność:	IPX5

## INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Słuchanie muzyki przy zbyt wysokim poziomie głośności może spowodować uszkodzenie słuchu. Nie wystawiaj urządzenia na działanie cieczy i wilgoci. Nie wystawiaj urządzenia na działanie zbyt wysokich lub zbyt niskich temperatur. Nie podejmuj prób jego demontażu. Chroń urządzenie przed ostrymi przedmiotami i upadkiem z wysokości. Baterie – nieprawidłowe postępowanie (długie ładowanie, wywołanie spięcia, zniszczenie w wyniku użycia innego przedmiotu itd.) może spowodować pożar, przegrzanie baterii lub wyciek elektrolitu.

Bateria lub akumulator, które mogą być częścią produktu, mają okres żywotności wynoszący sześć miesięcy, ponieważ są to materiały eksploatacyjne. Podręcznik w postaci elektronicznej można pobrać ze strony [www.niceboy.eu](http://www.niceboy.eu) w sekcji wsparcia. NIEBOY s.r.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Niceboy RAZE Mini 4 jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE, 2014/30/UE, 2014/35/UE i 2011/65/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na poniższych stronach internetowych:  
<https://niceboy.eu/pl/raze-mini-4>

## **INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW DOTYCZĄCE UTYLIZACJI (DOMOWEGO) SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO**



Przedstawiony symbol znajdujący się na produkcie lub w towarzyszącej mu dokumentacji oznacza, że zużytych produktów elektrycznych lub elektronicznych nie wolno utylizować wraz z odpadami komunalnymi. W celu właściwej utylizacji produkt należy oddać do jednego z wyznaczonych punktów zbiórki odpadów, które przyjmą go bezpłatnie. Właściwa utylizacja produktu pomoże w zachowaniu cennych zasobów naturalnych i zapobieganiu potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko i zdrowie ludzkie, który mógłby być skutkiem niewłaściwej utylizacji odpadów. Dalsze informacje można uzyskać w lokalnym urzędzie lub najbliższym punkcie zbiórki odpadów. W przypadku niewłaściwej utylizacji tego rodzaju odpadów mogą być nakładane kary zgodnie z przepisami krajowymi.

Informacje dla użytkowników dotyczące utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego (sprzęt użytkowany przez firmy i przedsiębiorstwa).

W celu właściwego zutylizowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego używanego przez firmy i przedsiębiorstwa należy zasięgnąć rady u producenta lub importera produktu. Dostarczą oni informacji o sposobach utylizacji produktu i wskażą, kto ma obowiązek finansowania utylizacji tego sprzętu elektrycznego w zależności od daty wprowadzenia go na rynek. Informacje dotyczące utylizacji w innych krajach spoza Unii Europejskiej. Wyżej przedstawiony symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Z myślą o zapewnieniu właściwej utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego należy zasięgnąć szczegółowych informacji w lokalnym urzędzie lub u sprzedawcy sprzętu.

**VSEBINA EMBALAŽE**

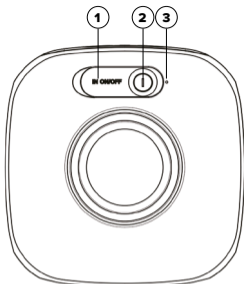
Brezžični zvočnik Niceboy RAZE Mini 4

Polnilni kabel USB-C

Uporabniški priročnik

**OPIS IZDELKA**

1. Polnilni vhod USB-C
2. Vklop / Izklop / Predvajanje / Premor / Sprejem / Zaključek / Zavrnitev klica / Preklop načina
3. LED indikator delovanja

**POLNENJE**

Priporočamo, da pred prvo uporabo zvočnik popolnoma napolnite, saj boste tako podaljšali življenjsko dobo baterije. Popolno polnjenje traja približno 3 uri. Nizko stanje baterije označuje zvočni signal. Za polnjenje baterije zvočnika priloženi kabel USB-C vstavite v polnilni vhod (1) in ga priključite na kateri koli polnilni adapter (napetost 5 V in izhodni tok najmanj 1 A) ali priključek USB na računalniku. Polnjenje je označeno z rdečo LED-lučko za polnjenje (3). LED-lučka ugasne, ko je baterija povsem napolnjena.

**VKLOP / IZKLOP**

Če želite vklopiti ali izklopiti zvočnik, pritisnite in 3 sekunde pridržite gumb (2).

*\*Po 5 minutah nedejavnosti se zvočnik samodejno izklopi, da prihrani energijo.*

## **POVEZOVANJE Z NAPRAVO**

1. Če želite vklopiti zvočnik, pritisnite in 3 sekunde pridržite gumb za vklop / izklop (2). Zvočnik je zdaj v načinu seznanjanja za brezžično povezljivost. Način seznanjanja označuje utripajoča modra LED-lučka (3).
2. Na napravi vklopite funkcijo Bluetooth. Izberite „Niceboy RAZE Mini 4“ na seznamu razpoložljivih naprav.
3. Naprava se bo povezala z zvočnikom. Uspešno seznanjanje se potrdi z zvočnim signalom in prižigom modre LED-lučke (3).

*\*Po prvotnem vklopu se zvočnik samodejno poveže z napravo, s katero je bil nazadnje seznanjen.*

## **PREDVAJANJE**

Za začetek ali zaustavitev predvajanja skladbe kratko pritisnite gumb (2). Predvajano glasbo nadzorujete z napravo, s katero je zvočnik povezan.

## **TELEFONSKI KLICI**

Če želite sprejeti in nato zaključiti telefonski klic, pritisnite gumb (2). Dohodni klic zavrnete z dvema daljšima pritiskoma na isti gumb.

## **FM NAČIN**

Priložen USB-C kabel priključite v polnilni vhod (1), služi kot antena.

2x pritisnite na tipko (2), na FM način opozori zvočni signal; pritisnite za kratko na tipko (2) za iskanje in avtomatsko shranjevanje postaj. Avtomatsko iskanje končate ponovno kratkim pritiskom na isto tipko (2).

## **PRAVA BREZŽIČNA POVEZAVA (TWS)**

S pravo brezžično povezavo (TWS) lahko hkrati povežete dva zvočnika Niceboy RAZE Mini 4 in hkrati predvajate glasbo v stereo načinu.

1. Vključite oba zvočnika Niceboy RAZE Mini 4 in se prepričajte, da nista povezana z nobeno napravo Bluetooth (mobilni telefon, prenosni računalnik itd.).
2. 3x pritisnite gumb (2) na enem od zvočnikov.

Zvočni signal bo sporočil uspešno povezavo zvočnikov.

3. Zdaj lahko v svoji napravi odprete nastavitve za Bluetooth. Izberite „Niceboy RAZE Mini 4“ na seznamu razpoložljivih naprav. Zvočni signal bo sporočil uspešno seznanjanje.

## **LASTNOSTI**

Različica BT:	5.3
Frekvenčni pas:	2,4 GHz
Moč radijske frekvence:	≤ 2,5 mW
Doseg prenosa:	10 metrov
Podprti kodeki:	SBC
Podprti profili:	A2DP, AVRCP, HFP
Izhodna moč:	5 W
Impedanca:	4 Ω
Občutljivost:	85±3db
Frekvenčno območje:	150 Hz–20 kHz
Baterija:	800 mAh litij-ionska
Življenjska doba baterije:	8 ur (pri 50-odstotni ravni glasnosti)
Vodoodpornost:	IPX5

## **VARNOSTNE INFORMACIJE**

Poslušanje zelo glasne glasbe lahko povzroči poškodbe sluha. Naprave ne izpostavljajte tekočinam in vlagi. Naprave ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam in je ne poskušajte razstaviti. Napravo zaščitite pred ostrimi predmeti in padci z višine. Baterije: nepravilno ravnanje (dolgotrajno polnjenje, kratek stik, poškodovanje z drugimi predmeti itd.) lahko povzroči požar, pregrevanje ali uhajanje baterije.


Življenjska doba baterije ali akumulatorske baterije, ki je lahko priložena izdelku, je šest mesecev, saj gre za potrošni material. Uporabniški priročnik je na voljo za prenos na spletni strani [www.niceboy.eu](http://www.niceboy.eu) v razdelku za podporo. Niceboy s.r.o. izjavlja, da je vrsta radijske opreme Niceboy RAZE Mini 4 skladna z direktivami 2014/53/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU in 2011/65/EU. Celotna izjava ES o skladnosti je na voljo na naslednji spletni strani:

<https://niceboy.eu/sl/raze-mini-4>



## **INFORMACIJE ZA UPORABNIKE GLEDE ODSTRANJEVANJA ELEKTRIČNIH IN ELEKTRONSKIH NAPRAV (GOSPODINJSTVA)**



Zgornji simbol na izdelku ali v priloženi dokumentaciji pomeni, da rabljenega električnega ali elektronskega izdelka ni dovoljeno zavreči kot komunalni odpadke. Izdelek ustrezno zavržite tako, da ga odnesete v zbirni center, kjer ga bodo brezplačno prevzeli.  Pravilno odstranjevanje izdelka pomaga ohraniti dragocene naravne vire in preprečuje morebitne negativne vplive na okolje in zdravje ljudi zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov. Za več informacij se obrnite na občinsko upravo ali najbližji zbirni center. Nepravilno odstranjevanje te vrste odpadkov se lahko v skladu z nacionalno zakonodajo kaznuje z globo.

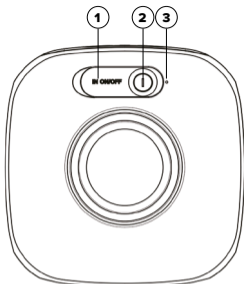
Informacije za uporabnike glede odstranjevanja električnih in elektronskih naprav (poslovna raba). Za informacije o ustreznem odstranjevanju električnih in elektronskih naprav, ki so bile namenjene poslovni rabi, se obrnite na proizvajalca ali uvoznika izdelka. Dobili boste informacije o načinih odstranjevanja izdelka in o tem, kdo je glede na datum prihoda električne ali elektronske naprave na trg dolžan kriti stroške odstranjevanja te naprave. Informacije glede odstranjevanja odpadkov v državah zunaj EU. Ta simbol velja samo za države EU. Za informacije o pravilnem odstranjevanju električnih in elektronskih naprav se obrnite na občinsko upravo ali prodajalca izdelka.

## CONȚINUTUL PACHETULUI

Boxă wireless Niceboy RAZE Mini 4  
 Cablu de încărcare USB-C  
 Manual de instrucțiuni

## DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Port de încărcare USB-C
2. Pornire / Oprire / Redare / Pauză  
Răspuns / Terminare / Respinge apel / Comutator de mod
3. Indicator LED de funcționare



## ÎNCĂRCAREA

Vă recomandăm să încărcați complet boxa înainte de a o folosi pentru prima dată pentru a maximiza durata de viață a bateriei. O încărcare completă durează aproximativ 3 ore. Descărcarea bateriei este indicată de un semnal audio. Pentru a încărca bateria boxei, conectați cablul USB-C furnizat în portul de încărcare (1) și conectați-l la orice adaptor de încărcare (tensiune de 5 V și curent de ieșire de cel puțin 1 A) sau la un port USB al unui computer. Încărcarea este indicată de un LED roșu de încărcare (3); LED-ul se stinge odată ce bateria este complet încărcată.

## PORNIRE/OPRIRE

Pentru a porni sau opri boxa, apăsați și țineți apăsat butonul (2) timp de 3 secunde.  
*\*Dacă boxa rămâne inactivă, se va opri automat după 5 minute pentru a economisi energie.*

## **CONECTAREA LA UN DISPOZITIV**

1. Apăsați și țineți apăsat butonul de pornire/oprire (2) timp de 3 secunde pentru a porni boxa. Boxa este acum în modul de asociere pentru conectivitate wireless. Modul de asociere este indicat prin aprinderea intermitentă a LED-ului albastru de operare (3).
2. Activați Bluetooth pe dispozitiv. Selectați „Niceboy RAZE Mini 4” din lista de dispozitive disponibile.
3. Dispozitivul se va conecta la boxă. O asociere reușită este indicată de un ton și LED-ul albastru de funcționare (3) se aprinde.

*\*Când este pornit din nou, boxa se conectează automat la ultimul dispozitiv asociat.*

## **REDAREA**

Pentru a porni sau a întrerupe o piesă, apăsați scurt butonul (2). Controlați muzica redată de boxă folosind dispozitivul la care este conectată.

## **APELURI TELEFONICE**

Pentru a răspunde și apoi a termina un apel telefonic, apăsați butonul (2). Apăsați lung același buton pentru a respinge un apel primit.

## **REGIMUL FM**

Conectați cablul USB-C livrat la conectorul de alimentare (1), este folosit drept antena. 2x apăsați butonul (2), regimul FM este anunțat de un semnal acustic; apăsați scurt butonul (2) pentru căutarea și memorarea automată a stațiilor radio. Finalizați căutarea automată prin apăsarea scurtă a aceluiași buton (2).

## CONEXIUNE TRUE WIRELESS (TWS)

Tehnologia True Wireless (TWS) vă permite să conectați două boxe Niceboy RAZE Mini 4 și să redați muzică simultan în stereo.

1. Porniți ambele difuzoare Niceboy RAZE Mini 4 și asigurați-vă că nu sunt conectate la niciun dispozitiv Bluetooth (mobil, notebook etc.).
2. 3x apăsați scurt butonul (2) de pe una dintre boxe.  
Un ton va indica o interconectare reușită a boxelor.
3. Acum puteți deschide setările Bluetooth pe dispozitivul dvs. Selectați „Niceboy RAZE Mini 4” din lista de dispozitive disponibile. Un ton va indica o asociere reușită.

## PARAMETRI

Versiunea BT:	5.3
Bandă de frecvență:	2,4 GHz
Puterea de radiofrecvență:	≤ 2,5 mW
Raza de transmisie:	10 metri
Codecuri acceptate:	SBC
Profiluri acceptate:	A2DP, AVRCP, HFP
Putere de ieșire:	5 W
Impedanță:	4 Ω
Sensibilitate:	85±3db
Gama de frecvență:	150 Hz – 20 kHz
Baterie:	Li-Ion 800 mAh
Durata de viață a bateriei:	8 ore (la volum 50%)
Rezistența la apă:	IPX5

## INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Ascultarea muzicii la un volum foarte ridicat vă poate afecta auzul. Nu expuneți dispozitivul la lichide sau la umiditate. Nu expuneți dispozitivul la temperaturi extreme și nu încercați să îl dezamblați. Feriți dispozitivul de obiectele ascuțite și de căderi de la înălțime. Bateriile - Manevrarea necorespunzătoare (încărcare prelungită, scurtcircuit, spargere de către alte obiecte etc.) poate provoca incendii, supraîncălzire sau scurgeri ale bateriei.

Bateria sau acumulatorul care poate fi inclus cu produsul are o durată de viață de șase luni, deoarece este un consumabil. Manualul poate fi descărcat în format electronic de la adresa [www.niceboy.eu](http://www.niceboy.eu), în secțiunea de asistență. NICEBOY sro declară prin prezenta că dispozitivul radio de tip Niceboy RAZE Mini 4 respectă Directivele 2014/53/UE, 2014/30/UE, 2014/35/UE și 2011/65/UE. Declarația completă de conformitate UE este disponibilă la următoarea adresă de internet: <https://niceboy.eu/ro/raze-mini-4>

## **INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI CU PRIVIRE LA ELIMINAREA CA DEȘEU A ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE (UZ CASNIC)**



Simbolul de mai sus de pe produs sau de pe documentația care îl însoțește înseamnă că produsele electrice sau electronice uzate nu trebuie eliminate ca deșeuri împreună cu gunoiul menajer. Pentru eliminarea corectă ca deșeu a produsului, aduceți-l la punctele de colectare a deșeurilor desemnate, unde va fi eliminat gratuit. Eliminarea corectă ca deșeu a produsului contribuie la conservarea resurselor naturale valoroase și la prevenirea potențialului impact negativ asupra mediului și sănătății umane, cauzat de eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale sau cel mai apropiat punct de colectare a deșeurilor. Eliminarea necorespunzătoare a acestui tip de deșeuri poate duce la aplicarea de amenzi în conformitate cu legislația națională.

Informații pentru utilizatori cu privire la eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice (uz corporativ).

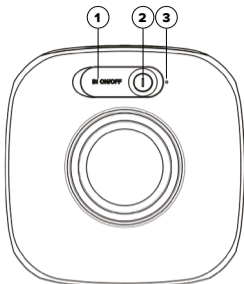
Pentru a elimina ca deșeu în mod corespunzător echipamentele electrice și electronice de uz corporativ, contactați producătorul sau importatorul produsului. Aceștia vă vor oferi informații despre metodele de eliminare ca deșeu a produsului și vă vor informa cu privire la cine este obligat să finanțeze eliminarea dispozitivului electric în funcție de data la care produsul a fost introdus pe piață. Informații privind eliminarea ca deșeu în țări din afara Uniunii Europene. Simbolul de mai sus este valabil numai în țările UE. Pentru a elimina ca deșeu în mod corespunzător echipamentele electrice și electronice, solicitați mai multe informații de la autoritățile locale sau de la vânzătorul produsului.

## FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

Niceboy RAZE Mini 4 trådlös högtalare  
 USB-C laddningskabel  
 Bruksanvisning

## BESKRIVNING AV PRODUKTEN

1. USB-C laddningsport
2. På / Av Spela upp / Pausa  
Svara / Avsluta / Avisa samtal / Lägesomkopplare
3. Drifts-LED-indikator



## LADDNINGENS

Vi rekommenderar att du laddar högtalaren fullständigt innan du använder den för första gången. Detta för att maximera batteritiden. En komplett laddning tar cirka tre timmar. Låg batteriladdning indikeras av en ljudsignal. För att ladda högtalarens batteri, anslut den medföljande USB-C-kabeln till laddningsporten (1) och anslut den till valfri laddningsadapter (5 V spänning och minst 1 A utström) eller till en USB-port i din PC. Laddningen indikeras av en röd laddningslysdiod (3). lysdioden släcks när batteriet är fulladdat.

## STRÖM PÅ / AV

För att slå på eller stänga av högtalaren, tryck och håll inne knappen (2) i tre sekunder.  
 \*Om högtalaren inte används, stängs den av automatiskt efter 5 minuter för att spara ström.

## **ANSLUTA TILL EN ENHET**

1. Tryck ned och håll på/av-knappen (2) nedtryckt i tre sekunder för att slå på högtalaren. Högtalaren är nu i parkopplingsläge för trådlös anslutning. Parkopplingsläget indikeras genom att den blå lysdioden (3) blinkar.
2. Aktivera Bluetooth på din enhet. Välj „Niceboy RAZE Mini 4“ i listan över tillgängliga enheter.
3. Enheten kommer att anslutas till högtalaren. En lyckad parkoppling indikeras av en ljudsignal och av att den blå funktionslysdioden (3) tänds.

*\*När den slås på igen ansluts högtalaren automatiskt till den senast parkopplade enheten.*

## **UPPSPELNING**

För att starta eller pausa ett spår, tryck kort på knappen (2). Styr vilken musik högtalaren ska spela med den enhet som högtalaren är ansluten till.

## **TELEFONSAMTAL**

Tryck på knapp (2) för att svara på eller avsluta ett telefonsamtal. Tryck länge på samma knapp för att avvisa ett inkommande samtal.

## **FM-LÄGE**

Anslut den medföljande USB-C-kabeln till laddningsporten (1) så fungerar den som en antenn. 2x tryck på knappen (2) och FM-läget kommer att meddelas med en ljudsignal; tryck på knappen (2) för att automatiskt söka och spara radiostationer. Du kan stoppa den automatiska sökfunktionen genom att trycka på samma knapp (2).

## TRUE WIRELESS-ANSLUTNING (TWS)

True Wireless (TWS)-tekniken gör att du kan ansluta två Niceboy RAZE Mini 4-högtalare och spela musik samtidigt i stereo.

1. Slå på båda Niceboy RAZE Mini 4-högtalarna och se till att de inte är anslutna till någon Bluetooth-enhet (mobiltelefon, notebook etc.).
2. 3x tryck kort på knappen (2) på en av högtalarna.  
En ljusignal indikerar en lyckad parkoppling av högtalarna.
3. Du kan nu öppna Bluetooth-inställningarna på din enhet. Välj „Niceboy RAZE Mini 4” i listan över tillgängliga enheter. En ljusignal indikerar en lyckad parkoppling.

## PARAMETRAR

BT-version:	5.3
Frekvensband:	2,4 GHz
Radiofrekvenseffekt:	≤ 2,5 mW
Överföringsområde:	10 meter
Codecs som stöds:	SBC
Profiler som stöds:	SBC, A2DP, AVRCP, HFP
Uteffekt:	5 W
Impedans:	4 Ω
Känslighet:	85±3db
Frekvensområde:	150 Hz – 20 kHz
Batteri:	Litiumjon 800 mAh
Batteriets livslängd:	8 timmar (vid 50 % volym)
Vattentäthet:	IPX5

## SÄKERHETSINFORMATION

Om du lyssnar på musik med mycket hög volym kan det skada din hörsel. Utsätt inte enheten för vätskor eller fukt. Utsätt inte enheten för extrema temperaturer och försök inte plocka isär den. Skydda utrustningen mot vassa föremål och se till att den inte faller ner. Batterier – Felaktig hantering (långvarig laddning, kortslutning, skador på grund av andra föremål etc.) kan leda till brand, överhettning eller batteriläckage.



Batteriet eller ackumulatoren som eventuellt följer med produkten har en livslängd på sex månader, eftersom det är en förbrukningsvara. Bruksanvisningen finns tillgänglig för nedladdning i elektronisk form på [www.niceboy.eu](http://www.niceboy.eu) i supportsektionen. NICEBOY s.r.o. förklarar härmed att radioenheten av typen Niceboy RAZE Mini 4 uppfyller kraven i följande EU-direktiv: 2014/53/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU och 2011/65/EU. En fullständig EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande webbplats: <https://niceboy.eu/se/raze-mini-4>

## **INFORMATION TILL ANVÄNDARE OM AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING (FÖR HUSHÅLL)**



Ovanstående symbol på produkten eller medföljande dokumentation innebär att förbrukade elektriska eller elektroniska produkter inte får kasseras som kommunalt avfall. För att kassera produkten på rätt sätt, lämna in den på särskilt anvisade avfallsuppsamlingsplatser, där den kommer att kasseras gratis. Korrekt kassering av produkten hjälper till att bevara värdefulla naturresurser och förhindra potentiellt negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa orsakad av felaktig avfallshantering. För mer information, kontakta de lokala myndigheterna eller närmaste avfallsinsamlingsställe. Felaktig hantering av denna typ av avfall kan leda till böter enligt nationell lagstiftning.

Information för användare om kassering av elektrisk och elektronisk utrustning (för företag). Kontakta produkttillverkaren eller -importören för anvisningar om kassering av elektrisk och elektronisk utrustning för företag. De kan ge dig information om kasseringsmetoder för produkten och informera dig om vem som är skyldig att finansiera kasseringen av den elektriska enheten baserat på det datum då produkten släpptes ut på marknaden. Information om avfallshantering i länder utanför EU. Ovanstående symbol gäller endast i EU-länder. För att kassera elektrisk och elektronisk utrustning på rätt sätt, be om mer information från din lokala myndighet eller återförsäljaren där du köpte produkten.

**niceboy®**

**MANUFACTURER:**

NICEBOY s.r.o., 5. května 1746/22, Nusle, 140 00,  
Prague 4, Czech Republic, ID: 294 16 876.  
Made in China.

**RoHS** **CE**   